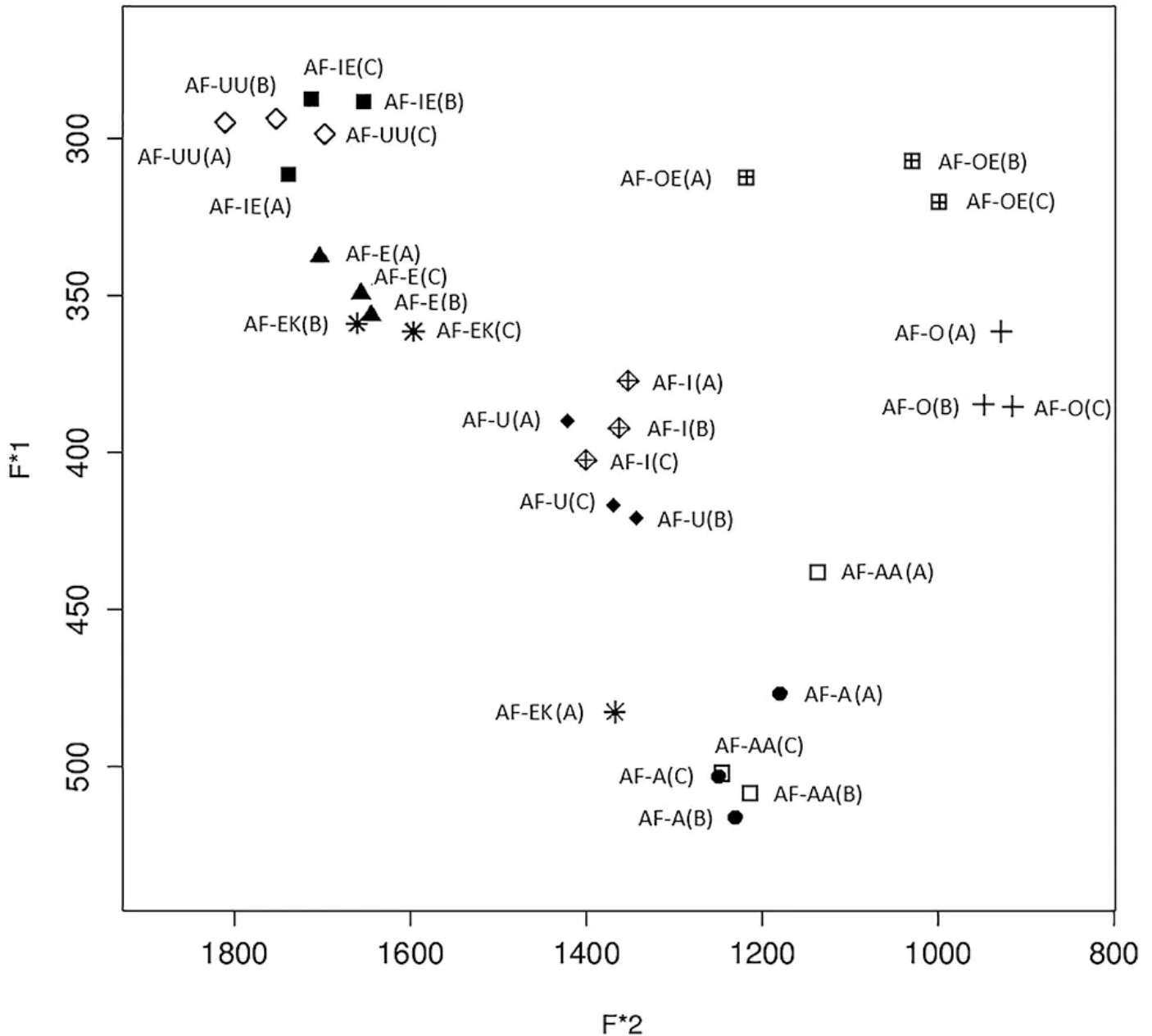


Het zwarte Afrikaans van Namibië emancipeert zich

Geplaatst op 22 december 2020 door Marc van Oostendorp



Schematische weergave waar in de mond zwarte (C), gekleurde (B) en witte (A) sprekers van het Afrikaans in Namibië hun klinkers maken. Afbeelding uit het besproken artikel.,

Door Marc van Oostendorp

Het Afrikaans is geen officiële taal meer in Namibië sinds het land dertig jaar geleden onafhankelijk werd van Zuid-Afrika. Die rol wordt tegenwoordig vervuld door het Engels. Toch speelt de taal nog een belangrijke rol in het dagelijks leven, als een *lingua franca*. En wat blijkt: langzaam ontwikkelt zich, in ieder geval onder de zwarte bevolking van Namibië,

een eigen variëteit van de taal. De witte Namibiërs spreken nog ongeveer zoals de mensen in Zuid-Afrika, maar het zwarte Namibisch Afrikaans gaat langzaam een eigen weg op.

Die conclusie kun je, zij het voorzichtig, trekken uit [een artikel van Gerald Stell](#) in het wetenschappelijk tijdschrift *International Sociology of Language*. Stell onderzocht de manier waarop Namibiërs, zowel met het Afrikaans als moedertaal als leerders van de taal, de klinkers uitspreken. Dat is een kenmerk van iemands taal dat je vrij gemakkelijk kunt afmeten aan het geluidssignaal, dat heel variabel is en dat niet vereist dat de spreker in kwestie bijzonder geletterd is.

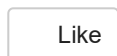
Kleurlingen en zwarte Afrikanen – die postapartheidsterminologie wordt in Namië nog gehanteerd – blijken hun klinkers op sterk op elkaar gelijkende manieren te maken, en anders dan witte sprekers. Nu zou je dat nog kunnen verklaren als dat er twee etnisch bepaalde ‘dialecten’ (etnolecten) van de taal zijn.

Voorafvallend is echter dat zwarte sprekers die het Afrikaans als vreemde taal leren zich ook richten op die nieuwe variëteit. Het Afrikaans zoals dat in Zuid-Afrika gesproken wordt, heeft voor hen kennelijk geen bijzondere waarde. Omdat de niet-witte Afrikaanstalige gemeenschap redelijk groot is, betekent dit dat mogelijk in Namië een eigen dialect van de taal aan het ontstaan is.

Delen:



Vind ik leuk:



[2 bloggers](#) vinden dit leuk.

Related

Zwart zijn en Afrikaans spreken

Door Marc van Oostendorp
Het apartheidsregime had het allemaal precies afgebakend: de officiële talen van Zuid-Afrika waren Engels en Afrikaans – de 16 juni 2015

Festival voor het Afrikaans, Amsterdam 13 juni en Den Haag 14-16 juni 2013

Na het succes van de eerste editie in 2011 gaat het Festival voor het Afrikaans in Nederland op herhaling: op 13 juni in De

Call for papers – 6de Colloquium over het Afrikaans – UGent

Na vijf succesvolle edities, vindt het UGent Colloquium over het Afrikaans 2019 plaats op donderdag en vrijdag 17-18 oktober 2019. De thema's die

In "Afrikaans"

24 februari 2013
In "letterkunde"

12 maart 2019
In "call"

 geen categorie
